

English

Care and cleaning

- Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner.
- Wipe dry with a clean cloth.

Deutsch

Reinigung und Pflege

- Mit einem feuchten Tuch mit milder Seifenlösung abwischen.
- Trocken nachwischen.

Français

Entretien et nettoyage

- Nettoyer avec un chiffon humide et une solution savonneuse.
- Essuyer avec un chiffon sec et propre.

Nederlands

Onderhoud en reinigen

- Zorgvuldig afnemen met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel.
- Daarna afnemen met een schone doek.

Dansk

Vedligehold og rengøring

- Tørres ren med en klud opvredet i et mildt rengøringsmiddel.
- Tørres af med en ren klud.

Íslenska

Umhirða og þríf

- Þrífíð með rökum klút með mildu hreinsiefni.
- Þurrkið með hreinum klút.

Norsk

Vedlikehold og rengjøring

- Tørk av med en klut fuktet med mildt rengjøringsmiddel.
- Tørk med en ren klut.

Suomi

Hoito ja puhdistus

- Puhdista miettoon pesuaineliukseen kostutetulla kankaalla.
- Kuivaa puhtaalla kankaalla.

Svenska

Skötsel och rengöring

- Torka rent med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel.
- Torka torrt med en ren trasa.

Česky

Návod na údržbu

- Otřete mokrým hadříkem namočeným v jemném čistícím prostředku.
- Čistým hadříkem utřete dosucha.

Español

Mantenimiento y limpieza

- Limpiar con un paño humedecido con una suave solución jabonosa.
- Secar con un paño limpio.

Italiano

Istruzioni per la pulizia

- Pulisci con un panno inumidito in un detergente poco concentrato.
- Asciuga con un panno asciutto.

Magyar

Kezelés és tisztítás

- Enyhe mosószeres, nedves ruhával töröld le.
- Tiszta ruhával töröld szárazra.

Polski

Czyszczenie

- Wytrzyj do czysta szmatką namoczoną w delikatnym środku czyszczącym.
- Wytrzyj do sucha czystą szmatką.

Eesti

Hooldamine ja puhastamine

- Puhastage niiske lapi ja õrnatoimelise puhastuvahendiga.
- Kuivatage puhta lapiga.

Latviešu

Kopšana un tīrīšana

- Tīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzekli samērcētu drānu.
- Noslaucīt ar tīru drānu.

Lietuvių

Priežiūra ir valymas

- Valyti švelniai valiklyje sudrėkinta šluoste.
- Nusausinti švaria šluoste.

Portugues

Manutenção e limpeza

- Limpe bem com um pano humedecido numa solução detergente suave.
- Seque bem com um pano limpo.

Româna

Întreținere și curățare

- Șterge cu o cârpă umezită în detergent diluat.
- Șterge cu o cârpă curată.

Slovensky

Starostlivosť a údržba

- Umyte handrou namočenou v jemnom čistiacom roztoku.
- Utrite dosucha čistou handrou.

Български

Грижа и почистване

- Избършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат.
- Подсушете като избършете с чиста кърпа.

Hrvatski

Njega i čišćenje

- Očistiti krpom namočenom u blagom sredstvu za čišćenje.
- Obrisati čistom krpom.

Ελληνικά

Συντήρηση και καθαρισμός

- Καθαρίστε το με ένα πανί μουσκεμένο σε ένα ελαφρύ απορρυπαντικό.
- Στεγνώστε το με ένα καθαρό πανί.

Русский

Инструкция по уходу

- Протирать тканью, смоченной мягким моющим средством.
- Вытирать чистой сухой тканью.

Українська

Догляд та чищення

- Протирайте тканиною з м'яким засобом очищення.
- Витріть чистою сухою тканиною.

Srpski

Održavanje i čišćenje

- Očisti krpom natopljenom blagim sredstvom za čišćenje.
- Osuši suvom krpom.

Slovenščina

Vzdrževanje in čiščenje

- Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom.
- Do suhega obriši s čisto krpo.

Türkçe

Bakım ve Temizliği

- Temiz bir bez, hafif bir temizlik malzemesi ile ıslatarak siliniz.
- Temiz bir bezle kurulayınız.

中文

清洁与保养

- 将布用中性清洗剂蘸湿擦净。
- 用干净的布擦干。

繁体

保養及清潔說明

- 用濕布沾有溫和清潔劑的擦拭乾淨。
- 再用乾淨的布擦乾。

한국어

관리와 세척

- 많이 더러워졌을 경우에는 얇은 중성세제를 사용하세요.
- 그리고 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

日本語

お手入れ方法

- 中性洗剤を含ませた布で拭いたあと、
- 清潔な布でから拭きしてください。

Bahasa Indonesia

Perawatan dan Pembersihan

- Usapkan dengan kain basah yang diredam dalam detergen ringan.
- Lap kering dengan kain bersih.

Bahasa Malaysia

Penjagaan dan pembersihan

- Lap bersih dengan kain yang dilembapkan dengan larutan pencuci lembut.
- Lap hingga kering menggunakan kain bersih.

عربي  
العناية و التنظيف

- امسح بقطعة قماش نظيفة مبللة بمنظف بارد .
- امسح بقطعة قماش جافة و نظيفة.

ไทย

การดูแลรักษาและการทำความสะอาด

- ใช้ผ้าชุบน้ำยาอ่อนๆ เช็ดให้สะอาด
- ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

Tiếng Việt

Chăm sóc và vệ sinh

- Lau sạch bằng khăn ẩm thấm dung dịch tẩy rửa nhẹ.
- Lau khô bằng khăn sạch.